

# A Letter To My Girl

Neele & Joci

I am most uncomfortable with the way  
They look at me  
Their faces already say so many things, mum  
Why can't I live the same life they live?  
Why do they need to do this to me  
What's wrong with me?  
I just want one more day without hearing things  
about my race or my language  
I never want to spell my name again  
Or try to explain  
In what kind of god I finally believe in  
How can I survive, mum?  
Please tell me, how did you survive?

I can hear their voice  
Even if they don't speak  
Sometimes just thoughts  
can cut quiet deep  
Hurdles we overcome remind us  
Where we're from  
Break free from hated chains  
And be proud of yourself  
Ohhhhh of yourself

**It's a letter to my girl  
To be prepared  
For the force of the words  
They will lose carelessly  
Here is what I would like for you to know  
Between the world and your soul  
There is nothing that can stop  
Loving you whole**

I can feel the change  
Breaking through the crowd  
Praying for a better world  
Where our color doesn't count  
Where the sun starts to rise  
We're standing hand in hand  
Willing to break the endless shame

## Refrain

Stand tall (fight for the freedom of all)  
Don't fall (wrecking down the wall)  
Be brave (I know I will be the change)  
Love will lead the way (today)

## Refrain

© Neele & Joci



## Übersetzung

*Am unangenehmsten ist mir die Art  
Wie sie mich ansehen  
Ihre Gesichter sagen schon so viel aus, Mama  
Warum kann ich nicht dasselbe Leben leben wie sie?  
Warum müssen sie mir das antun  
Was ist falsch an mir?  
Ich will nur einen Tag ohne Sprüche  
Über meine Herkunft oder meine Sprache hören  
Ich will nie wieder meinen Namen buchstabieren  
Oder versuchen zu erklären  
An was für einen Gott ich letztendlich glaube  
Wie kann ich überleben, Mama?  
Bitte sag mir, wie hast du überlebt?*

*Ich kann ihre Stimme hören  
Auch wenn sie nicht sprechen  
Manchmal können auch bloße Gedanken  
Tiefe Wunden verursachen  
Hürden, die wir überwinden  
Erinnern uns daran, woher wir kommen  
Befreie dich von verhassten Ketten  
Und sei stolz auf dich selbst  
Ohhhhh, auf dich selbst*

**Es ist ein Brief an mein Mädchen  
Vorbereitet zu sein  
Für die Kraft der Worte  
Die sie achtlos fallen lassen werden  
Hier ist, was du wissen solltest  
Zwischen der Welt und deiner Seele  
Gibt es nichts, was dich davon abhalten kann  
Dich mit allem zu lieben**

*Ich kann die Veränderung spüren  
Die durch die Menge bricht  
Ich bete für eine bessere Welt  
In der unsere Hautfarbe nicht zählt  
Wo die Sonne aufzugehen beginnt  
Sehen wir Hand in Hand  
Bereit, die endlose Verachtung zu durchbrechen*

## Refrain

*Steh aufrecht (kämpfe für die Freiheit von allen)  
Fall nicht (reiß die Mauer ein)  
Sei tapfer (ich weiß, ich werde die Veränderung sein)  
Die Liebe wird den Weg weisen (heute)*

## Refrain

